

الكتيب التعريفي
للجمعيات وللمهاجرين



أوسكادي
2026

التسوية الاستثنائية للأشخاص الأجانب



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ONGIZATE, GAZTERIA ETA
ERRONKA DEMOGRAFIKOAREN SAILA
DEPARTAMENTO DE BIENESTAR,
JUVENTUD Y RETO DEMOGRÁFICO



aholku-sarea

Atzeritartasunaren arloko Arreta Juridikorako Euskal Sarea
Red Vasca de Atención Jurídica en materia de Extranjería

ما المقصود بالتسوية؟



إنها فرصة استثنائية ومؤقتة للأجانب الذين يعيشون بالفعل في بلاد الباسك للحصول على تصاريح الإقامة والعمل.

- ✓ تسمح بالعمل القانوني في جميع أنحاء الدولة.
- ✓ توفر الأمن القانوني.
- ✓ تعترف بواقع حقيقي.

من الذي يمكنه طلب التسوية ؟



يمكن للأشخاص الذين يتوفرون على **جميع** هذه الشروط تقديم طلب التسوية:

الشروط العامة

- < أن يكون مقيما في بلاد الباسك.
- < أن يكون مقيما في التراب الاسباني قبل **31 ديسمبر 2025**.
- < **عدم وجود سوابق جنائية** في إسبانيا أو في الدول الاقامة الاخرى خلال السنوات الخمس الماضية.
- < أن لا يكون ممنوعا من **الدخول** الى إسبانيا.
- < دفع الرسوم الإدارية.

هناك طريقتان متاحتان للتسوية



طالبي اللجوء

1

ـ يستطيع طلب التسوية

الاشخاص الذين قدموا طلبا للحماية الدولية قبل 31 ديسمبر 2025
ـ الالتزام بالشروط العامة

الموعد النهائي لتقديم الطلبات: حتى 30 يونيو 2026.

أثناء المعالجة:

- يتم تعليق أي إجراءات للعودة.
- يمنح التصريح المؤقت للإقامة والعمل عند قبول طلب التصريح.

التسوية القانونية حسب المعطيات الاستثنائية (نظام القانون العام)

2

بالإضافة إلى الشروط العامة، يجب إثبات الإقامة المستمرة في إسبانيا لمدة لا تقل عن 5 أشهر وأن تستوفي واحد على الأقل من هذه المتطلبات:

- ـ أن تكون قد عملت سابقاً في إسبانيا أو ان تقوم بتقديم عقد عمل.
- ـ العيش مع وحدة أسرية، أطفال في سن التمدرس، أو البالغين ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى المساعدة أو غير القادرين موضوعياً على تلبية احتياجاتهم الخاصة بسبب حالتهم الصحية أو كذلك وضعية القرابة الاسرية من الدرجة الاولى.

ـ الأشخاص في وضعية الهشاشة، معتمدا من قبل خدمات الرعاية الاجتماعية أو كيانات القطاع الثالث. يفترض أن أي شخص في وضع إداري غير منتظم فهو في حالة هشاشة.

الموعد النهائي لتقديم الطلب: حتى 30 يونيو 2026.

الأسئلة الأساسية



هل يمكنني العمل أثناء انتظار قرار شؤون الأجانب؟

?

نعم، ابتداءً من قبول الطلب للدراسة.

هل هذه التسوية فورية؟

?

لا، عليك بتقديم الطلب وتلبية الشروط.

هل هي فقط لمدة سنة واحدة؟

?

يمنح التصريح الأولي للإقامة والعمل لمدة سنة واحدة، وبعدها يمكن الانتقال إلى قنوات الإجراءات العادية لنظام شؤون الأجانب وفق قوانين الهجرة الإسبانية المعمول به..

في حالة الأبناء القاصرين أو البالغين ذوي الإعاقة، ستكون 5 سنوات.

2

تقديم الطلب

- > من خلال نموذج رسمي.
- > في السجلات الرسمية أو المكاتب المخولة لذلك.
- تتم دراسة الطلبات بصفة أولية.

3

الترخيص المؤقت

- ابتداءً من قبول الطلب:
- > يسمح لك الإقامة بشكل قانوني.
- > يمنحك العمل لحساب الغير وكذلك كشخص يعمل لحسابه الخاص عند الاقتضاء.

4

الجواب

- > إذا كان الجواب ايجابيا: يمنح تصريح الإقامة وعمل لمدة سنة واحدة.
- > إذا كان الجواب سلبيا: ينتهي الترخيص المؤقت

5

بطاقة الهوية الاجنبية (TIE)

- في الشهر التالي بعد الاشعار بالموافقة :
- > تقديم طلب في مركز الشرطة المناسب للحصول على TIE.



ماذا عن الأسرة؟

الاسرة و الابناء القصر (أو البالغون ذوي الإعاقة):

< يمكنهم طلب الإقامة في نفس الوقت مع الشخص البالغ بكلا الطريقتين.

الأقارب من الدرجة الأولى:

< يمكن أيضا اضافتهم في الطلب في حالات معينة.



الإجراءات خطوة بخطوة

1

جهز الوثائق

- > جواز السفر، وثيقة السفر أو بطاقة التسجيل.
- > إثبات الإقامة المتواصلة في إسبانيا: التسجيل في القيد المدني ، التقارير، المواعيد ، الشهادات، إلخ.
- > شهادة السوابق العدلية (أو الإثبات بطلب ذلك).
- > وثائق تثبت وجود عمل، الاسرة أو هشاشة اجتماعية ، عند الاقتضاء.

⚠ مهم: لا يشترط بطلب ادلال الوثائق التي هي بحوزة الإدارة.

ملاحظة مهمة

تعتبر هذه التسوية الاستثنائية
فرصة فريدة من نوعها

< تقديم الطلبات خلال فترة محددة.

< تعترف بالحقوق و كذلك بالواجبات.

< تسمح بالتكوين والعيش والعمل بكرامة.

تابعنا لمزيد من المعلومات والاستشارات القانونية المجانية

أهولكو ساريا
الشبكة الباسكية للاستشارات القانونية في قضايا
الهجرة



aholku-sarea

Atzeritartasunaren arloko Arreta Juridikorako Euskal Sarea
Red Vasca de Atención Jurídica en materia de Extranjería



نقدم هذه الوثيقة أغراض إعلامية فقط، ينصح بالذهاب إلى الخدمة التي تقدمها أهولكو ساريا في الحالات الخاصة.



أوسكادي

2026

التسوية الاستثنائية
للأشخاص الأجانب